

affected by this Part, or for any duty or liability imposed on that party by this Part.

Regulations continue in force

131. (1) The *Canada Oil and Gas Land Regulations* remain in force to the extent that they are consistent with this Part until they are revoked or replaced by regulations made under this Part.

131. (1) Le *Règlement sur les terres pétrolifères et gazifères du Canada* demeure en vigueur, sauf s'il est incompatible avec la présente partie, jusqu'à son abrogation ou son remplacement par le règlement d'application de la présente partie.

Ancien règlement

Former interests

(2) All interests provided by the *Canada Oil and Gas Land Regulations* that are in force on the coming into force of this section continue in force subject to sections 132 to 135.

(2) Tous les titres régis par le *Règlement sur les terres pétrolifères et gazifères du Canada* valides lors de l'entrée en vigueur du présent article continuent de l'être sous réserve des articles 132 à 135.

Anciens titres

Petro-Canada rights abrogated

(3) All rights of Petro-Canada to acquire further interests or shares in interests as a result of the operation of section 33, 120 or 121 of the *Canada Oil and Gas Land Regulations* are abrogated as of March 5, 1982.

(3) Tous les droits qu'a Petro-Canada par suite de l'application des articles 33, 120 ou 121 du *Règlement sur les terres pétrolifères et gazifères du Canada* d'acquérir d'autres titres ou fractions sont annulés à compter du 5 mars 1982.

Annulation des droits de Petro-Canada

Idem

(4) Where any portion of the offshore area becomes a Crown reserve area on or after April 30, 1980, Petro-Canada shall not be entitled to exercise any rights under section 33 of the *Canada Oil and Gas Land Regulations* with respect to that Crown reserve area.

(4) Petro-Canada ne peut exercer les droits que lui confère l'article 33 du *Règlement sur les terres pétrolifères et gazifères du Canada* à l'égard des parties de la zone extracôtière devenues des réserves de l'État à compter du 30 avril 1980.

Idem

Dealings not vitiated for failure to comply with regulations

(5) Where a person acquires, disposes of or otherwise deals in an interest or a share in an interest in respect of which Petro-Canada would, but for the circumstances described in paragraph (a) or (b), have had any right under section 33, 120 or 121 of the *Canada Oil and Gas Land Regulations*, no such acquisition, disposition or dealing is vitiated by reason only of

(5) Nulle opération n'est compromise qui porte sur un titre ou une fraction à l'égard desquels Petro-Canada aurait pu faire valoir quelque prétention au titre des articles 33, 120 ou 121 du *Règlement sur les terres pétrolifères et gazifères du Canada* du seul fait du défaut de donner à celle-ci les avis requis ou d'un calcul erroné du taux de participation canadienne sous le régime de ce règlement.

Portée des anciens règlements

- (a) the failure to give Petro-Canada a notice required under any of those sections; or
- (b) the erroneous determination of a Canadian participation rate under those regulations.

Retrospective application

(6) Subsection (5) has retrospective application to any acquisition, disposition or dealing that occurred prior to March 5, 1982.

(6) Le paragraphe (5) vise également les opérations survenues avant le 5 mars 1982.

Rétroactivité

Definition of "Petro-Canada"

(7) In this section, "Petro-Canada" means the corporation established by the *Petro-Canada Act*.

(7) Pour l'application du présent article, «Petro-Canada» s'entend de la personne

Définition de «Petro-Canada»